



Miba Sinter Austria GmbH · Dr.-Mitterbauer-Strasse 1 · 4655 Vorchdorf · Austria

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Delivery note

Document no. / Date 81935569 / 30.05.2023
Customer no. 1004946
Supplier no. 91000652
Your VAT-No. IT04886850728
Your contact person
Responsible Jessica Thallinger
Telephone +4376146541-3644
E-Mail jessica.thallinger@miba.com

Delivery address:
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading Point 14249

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

31 MAG 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
18031372P
5012214P37

Quantity of package 2
HU N°.: 100129772 ; 100145082

Delivery note details

Position	Material Description	Order / Pos	Quantity
		323401	

Your order no. 550004627701 dtd. 15.07.2022

Your schedule 82 dtd. 25.05.2023

000010	100147596	0013019922 / 0010	1.680 PC
	0558730401 151249_C-I Synchronizer Hub Batch 5500007643		
900001	320003019		80 PC
	VDA KLT-4315 TBA 520880 MAGNA TS IT		
900002	320003017		2 PC
	VDA Palette TBA 520857 MAGNA TS IT		
900003	320003020		80 PC
	Tray TBA 501668 DCT 300 MAGNA TS IT		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1680
Quantità effettiva: 80 PC
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 31.5.23
Firma: [Signature]



Miba Sinter Austria GmbH · Dr.-Mitterbauer-Strasse 1 · 4655 Vorchdorf · Austria

B/L no. 81935569 / 30.05.2023

Delivery note details

Position	Material	Order / Pos	Quantity
Description			
900004	320003018		2 PC

VDA Deckel A1208 TBA 520892 MAGNA TS IT

Conditions		Weights - Volumes	
Delivery conditions	FCA Eberstalzell-Incoterms2010	Gross	715 KG
Mode of dispatch	by truck	Net	664 KG

Rubryki obciążone dużymi literami wypełnia przewoźnik.
Die mit fettgedruckten, großen Buchstaben versehenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

więzienia oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Quehenberger logistics Quehenberger Logistics GmbH Solarstraße 14 • 4053 Eberstalzell • Austria Tel. +43(0)50 559 0 • www.quehenberger.com</p>				<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																																							
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PISPA VIA DE CILLAMINI 4. 70026 MODUGNO - IT</p>				<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>X-TRANS s.c. 27-200 Starachowice, ul. Tęczowa 13 NIP: 6642141797 REGON 382171582 tel. 505 983 762, 792 008 282 email: xtrans.sc@gmail.com</p>																																							
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>70026 MODUGNO - IT</p>				<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																																							
<p>4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>30.05.23 -AT-</p>				<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																																							
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p>14 • 4053 Eberstalzell • Austria +43 50 559 0 • www.quehenberger.com</p>																																											
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>		<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>		<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>		<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>		<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>		<p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p>																															
<p>Klasa Klasse Class</p>		<p>Liczba Ziffer Number</p>		<p>Litera Buchstabe Letter</p>		<p>(ADR+)</p>																																					
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>						<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																																					
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p>						<table border="1"> <tr> <th>20 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						20 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges				Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																								
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																											
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																											
Saldo / Zwischensumme / Balance																																											
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																											
Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +																																											
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																											
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																											
<p>21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in</p> <p>30-05-23</p>						<p>15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery</p> <p>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</p>																																					
<p>22 Quehenberger logistics Quehenberger Logistics GmbH Solarstraße 14 • 4053 Eberstalzell • Austria Tel. +43(0)50 559 0 • www.quehenberger.com</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>						<p>23 X-TRANS s.c. 27-200 Starachowice, ul. Tęczowa 13 NIP: 6642141797 REGON 382171582 tel. 505 983 762, 792 008 282 email: xtrans.sc@gmail.com</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>																																					
<p>24 Magna PISPA Via dei Cillamini 4, 70026 Modugno (BA)</p> <p>Miejscowość / Ort / Place</p> <p>31 MAG 2023</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>						<p>Przejęte / Entnommen / Goods received</p> <p>20 am on</p> <p>20 am on</p> <p>20 am on</p>																																					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zastrzeżenia, należy podać w osobnym wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.